

# WHIS<sup>®</sup>



**Competition Pro**

**\*Veiligheidsvoorschriften:** Voor een veilig gebruik van apparaat en batterij is het belangrijk dat u de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing goed doorleest voordat u uw WHIS-apparaten gebruikt.


## Welkom in de wereld van WHIS!

**Volg de onderstaande stappen om de apparaten aan te zetten en aan elkaar te koppelen.**

### Koppelen

Houd de "Set"-knop en de "-"knop van het Competition-apparaat tegelijkertijd ingedrukt voor minimaal 3 seconden en zet het apparaat aan met de aan-uitschakelaar. Op het scherm is nu de A, B of C te zien. Staat het apparaat niet in de gewenste modus? Zet het apparaat uit en zet het apparaat op de hierboven beschreven manier weer aan totdat hij in de juiste modus staat. Houd er rekening mee dat het apparaat van de master (A) altijd aan moet staan om de andere twee apparaten eraan te kunnen koppelen. Wilt u ook het Wireless apparaat koppelen? Deze staat automatisch altijd op C.

### Kanaal wijzigen

Schakel het apparaat van de "Master" (A) uit met de schakelaar. Druk vervolgens op "Set" terwijl u het apparaat weer aanzet met de schakelaar. Nu zult u zien dat de  niet meer zichtbaar is op het scherm. Het apparaat is dan ontgrendeld. Gebruik de +/- om het gewenste kanaal te kiezen. Als er na 5 seconden geen activiteit is, wordt het apparaat automatisch weer vergrendeld. Het kanaal van de Master (A) is leidend en het andere apparaat zal automatisch naar hetzelfde kanaal switchen.

### Volume microfoon en oortjes aanpassen

Sluit de headsets aan op de apparaten. Wijzig het volume van de **oortelefoon** met de "+" en "-" knoppen. Wijzig het volume van de **microfoon** door eerst het apparaat uit te schakelen. Druk vervolgens op "SET" en zet het apparaat weer aan. Het apparaat is ontgrendeld. Gebruik vervolgens de "SET"-knop om het microfoonvolume aan te passen. Houd de "SET"-knop ingedrukt om het geluid te dempen. Op het scherm komt "MUTE" te staan. Het microfoongeluid wordt gedempt zodat anderen dit apparaat niet kunnen horen. Houd de "SET"-knop weer ingedrukt om het dempen te stoppen.

### Extra info:

#### Gebruik van de headsets

Zorg ervoor dat de headsets altijd volledig ingeplugd zijn. Met het clipje aan het snoer kan de headset vastgezet worden aan de kruisband van de cap. Bij de WHIS kan iedere andere headset gebruikt worden die voorzien is van een 3.5 mm. plug en CTIA-aansluiting (in de regel zijn dit alle oortjes van een mobiele telefoon). Let op: de geluidskwaliteit kan afhankelijk zijn van de headset die u gebruikt.

#### Alleen luisterfunctie

Plug de microfoon en het oortje in aan de bovenkant van het apparaat. Het maakt geen verschil in welk apparaat de microfoon of het oortje ingeplugd wordt. Let op: gebruik hiervoor alleen het bijgeleverde WHIS oortje / microfoon.

## Opladen

Gebruik alleen de originele oplader. Kies het opzetstuk dat voor uw land geschikt is en plug deze goed vast op de stekker d.m.v. het kliksysteem. Zorg ervoor dat het apparaat uitstaat tijdens het opladen. Sluit de oplader aan in het oplaadpunt aan de onderkant van het apparaat onder het rubberen afdekdopje. Indien de oplader is aangesloten en oplaadt, brandt een LED lampje in de bovenrand van het apparaat. Als de accu volledig is opgeladen (na 3 tot 4 uur) is het lampje uit. Verwijder na het opladen de oplader uit het stopcontact.

## Veiligheidsinstructies

Voor een veilig gebruik van de WHIS-apparaten en de batterij is het belangrijk dat je je houdt aan de onderstaande veiligheidsinstructies:

- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en dieren
- Het apparaat bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden
- Om mogelijke gehoorschade te voorkomen: luister niet langdurig naar hoog geluidsvolume
- Voorkom dat de set warmer wordt dan 60°C, stel niet langdurig bloot aan direct zonlicht en aan vuur
- Stop onmiddellijk het gebruik van het apparaat indien het product oververhit raakt
- Stel niet bloot aan vocht of water
- Voorkom kortsluitingen
- Gebruik geen beschadigde apparaten en haal deze niet uit elkaar
- Stop het gebruik indien de accu defect is
- Gebruik alleen originele onderdelen
- Schakel zowel de ontvanger als de zender uit na gebruik
- Gebruik alleen de originele oplader
- Verwijder na het opladen de oplader altijd uit het stopcontact
- Indien de set lange tijd niet gebruikt wordt, dient ongeveer elke 3 maanden de accu opgeladen te worden
- Laad de accu's alleen bij omgevingstemperaturen tussen 10°C en 40°C
- Ontzorg de set of onderdelen volgens de KCA regels (Klein Chemisch Afval) bij speciale afvalpunten of stuur deze terug naar uw leverancier
- Foutief gebruikte accu's / oplader of misbruik van accu's / oplader kan leiden tot lekkages en in extreme gevallen tot: hitte gevaar, brand / explosie gevaar, rook of gas gevaar.
- Aanspraken op grond van schade door incorrect gebruik zijn uitgesloten

## Verzorging en onderhoud van de WHIS

De WHIS is spatwaterdicht, maar onderdompelen in water of andere vloeistoffen kan de onderdelen beschadigen! Als water of andere vloeistoffen binnendringen in de onderdelen, kan dit resulteren in kortsluiting en defecten aan de onderdelen. Voor het schoonmaken van de onderdelen dient u er zeker van te zijn dat de onderdelen uit staan en niet aangesloten zijn aan de oplader / stroomvoorziening. Gebruik uitsluitend een zachte en droge doek om de onderdelen schoon te maken. Laat de headsets in de apparaten zitten. Hierdoor heeft u de minste kans op kabelbreuk en slijtage van de stekkingang. De levensduur van de ingebouwde Lithium-ion accu is 3 jaar / 800 oplaadcyclussen, om de levensduur te optimaliseren adviseren wij om het apparaat niet geheel ontladen, dus niet wachten tot het apparaat helemaal leeg is! (I.v.m. diepontlading, bij volledige ontlading kan een lithium-ion accu beschadigen.) Bewaar de WHIS op een droge plaats. Indien u het systeem langere tijd niet gebruikt, is het 't beste om de accu's half opgeladen te hebben.

## Mogelijke problemen

NL

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Geen LCD weergave	Lege accu	Zet het apparaat uit en laad de accu op
Geen ontvangst (geen antennesignaal)	Apparaten zijn buiten bereik van elkaar	Verminder de afstand tussen beide apparaten
Geen ontvangst (wel antennesignaal)	Headset heeft draadbreek	Vervang de headset
Ruis, storing	Interferentie OF headset heeft draadbreek	Zet beide apparaten uit en weer aan OF vervang de headset
Geen spraak hoorbaar	Apparaat staat op MUTE	Druk de "Set" knop nogmaals in
	Headset heeft draadbreek	Vervang de headset
Geen of zacht geluid	Volumeknop is verzet	Controleer volume

### Garantie:

U heeft 2 jaar garantie op uw WHIS-apparaat, slijtage gevoelige onderdelen zoals kabels en headsets vallen niet onder garantie. De garantie begint op de dag van aankoop van een nieuw en ongebruikt product door de eerste koper. Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs / garantiebon.

Garantie wordt uitgevoerd door reparatie of vervanging van de onderdelen. De uitgewisselde kapotte delen worden eigendom van WHIS. U dient zorgvuldig en voorzichtig met de apparatuur om te gaan. De garantie vervalt indien de apparatuur is geopend of gerepareerd door onbevoegden (niet zijnde WHIS geautoriseerde). De landelijke consumentengarantie is van toepassing zoals deze in het land van aankoop is gedefinieerd.

Uitgesloten van garantie is:

- Draadbreek van de headsets, oortelefoon en microfoon.
- Waterschade.
- Accu levensduur. Het is normaal dat bij een lithium accu de capaciteit vermindert in de loop der jaren (evenals bij mobiele telefoons). Dit is sterk afhankelijk van de gebruiksintensiteit en wijze. U kunt bij WHIS een vervanging van uw accu laten uitvoeren.
- Fouten ontstaan door foutief gebruik zoals foutieve voltages/ aansluitingen, bedieningsfouten of mechanische schade. Correct gebruik is het gebruik volgens deze gebruiksaanwijzing.
- Schade door slijtage en tractie.
- Normale gebruiksslijtage
- Schade door modificaties door derden.
- Schade door geweld.

### Milieu:

Aan het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Uitgewerkte of defecte batterijen dient u in te leveren bij uw plaatselijk depot voor klein chemisch afval of bij de speciaal daarvoor bestemde batterij inzamelpunten. Gooi lege batterijen nooit bij uw huishoudelijk afval.

**CE keurmerk:**

WHIS is voorzien van het CE keurmerk overeenkomstig de R&TTE Richtlijnen (99/5/EC).

Hierbij verklaart WHIS dat dit product voldoet aan de R&TTE Directive 1999/5/EC.

Dit apparaat voldoet aan de FCC regelgeving. FCC ID: 2AUKHCOMPETITION. 2406-2476 MHz.

**Technische specificaties:**

Frequentie: 2.4 GHz

Voltage: 3.4-4.2 V

Ampère: 93mA

Ontvangst gevoeligheid: -102dBm

S/n ratio: 67dB

Gebruiksduur: 10 uur

Accu: 1200mAh Lithium batterij

Zendvermogen: 100mW

Geluidsvermogen: 40mW



Alvorens de apparatuur te gebruiken dient u de specifieke regels het land waarin u zich bevindt in acht te nemen.

© 2022 WHIS Nederland. Alle rechten voorbehouden. WHIS is een geregistreerde merknaam. De WHIS Competition is een geregistreerd ontwerp. Alle handelsmerken, logo's en vormgeving zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Ontwikkeld en geëmballeerd in Nederland. Onderdelen gemaakt in PRC.

**\*Safety information:** For safe use of the device and battery, it is important that you read the safety instructions in this manual carefully before using your WHIS devices.


## Welcome to the world of WHIS!

**Follow the steps below to turn on and pair the devices.**

### Pairing

Press down "SET" and the "-" button at the same time on your Competition device. Keep these two buttons down and turn on the device. The display will show A, B or C. To set the device as A (Master) or B and C (Student), turn off the device with the power button and perform the above operation again until you see the desired mode. Please note that A is the Master's device and always needs to be turned on. When you want to pair a Wireless 2-Way device, please note that this device is always automatically mode C.

### Channel switch

Switch off the Competition device with the on/off button. To choose a channel, click "SET" and switch on the device at the same time. The  is not visible on the display. Now the device is unlocked. You can use +/- to adjust the channel. If there is no activity after 5 seconds, the device will automatically get locked again. If you want to use two Competition devices in a group, please set their channels to the same mode, the green light will be on when connected.

### Wireless 2-Way device

To use the Wireless 2-Way device, you must pair it with a Competition device. To connect the Wireless 2-Way device to the competition devices press down "SET" and switch on the device at the same time. It will automatically search for available signals. When it finds a signal from the master's device, a green light will be visible on the Wireless 2-Way device.

### Change volume on the ear- and microphone

Plug in the headsets to the Competition devices. Change the earphone volume by pressing the + or - button. You can change the volume of the microphone by first turning off the device. Then press down "SET" and switch on the device. It will be unlocked. Then you can use "SET" to adjust the microphone volume. To mute the device, long press the "SET" button. "MUTE" will appear on the display of the Competition devices. The microphone sound will be muted so others cannot hear this device. Long press "SET" again to remove mute.

### Extra info:

#### Using the headsets

Make sure the headsets are always fully plugged in. With the clip on the cable, the headset can be attached to the closure strap of the cap. With the WHIS, any other headset can be used that is equipped with a 3.5 mm plug and CTIA connection (in general, all headsets used for mobile phones are). Please note that the sound quality may depend on the headset you are using.

### Listening function only

Plug in the microphone and earphone on the topside of the device. It makes no difference in which device the microphone or earpiece is plugged into. Please note: only use the supplied WHIS earpiece / microphone.

### Charging the device

Only use the original charger. Choose the required attachment for your country and fasten it firmly onto the plug using the click system. Make sure your WHIS is switched off during charging. Plug the charger into the charging point at the bottom of the device, underneath the rubber protective cover. When the charger is connected correctly and charging, an LED light will light up in the top edge of the device. When the battery is fully charged (after 3 to 4 hours), the light switches off. After charging, remove the charger from the socket.

### Safety instructions

For safe use of the WHIS devices and the battery, it is important that you follow the safety instructions below:

- Keep the devices out of reach of children and animals
- The devices contain small parts that can be swallowed
- To prevent possible hearing damage: do not listen at high volume levels for long periods of time
- Avoid temperatures above 60°C, do not expose to direct sunlight and fire for long periods of time
- Stop using the appliance immediately if the product overheats
- Do not expose to moisture or water
- Prevent short circuits
- Do not use damaged devices or disassemble them
- Discontinue use if the battery is defective
- Only use original parts.
- Turn off both the receiver and transmitter after use
- Only use the original charger.
- After charging, always remove the charger from the socket.
- If the set is not used for a long time, the battery should be charged approximately every 3 months
- Charge the batteries only at ambient temperatures between 10°C and 40°C
- Dispose of the set or parts according to the HHW rules (household hazardous waste) at special waste points or return them to your supplier
- Incorrectly used batteries / charger or misuse of batteries / charger could cause leaks and in extreme cases lead to: heat danger, fire / explosion, hazard, smoke or gas hazard.
- Liability derived from damage caused by incorrect use are excluded

### Care and maintenance of the WHIS

The WHIS devices are water resistant but immersing it in water or other liquids may damage components! Water or other liquids that penetrate the components can result in short circuit and appliance faults. For cleaning the components, ensure that all components are switched off and the device is not plugged in to the charger / power supply. Use only a soft and dry cloth to clean the components. Leave the headset connected to the device. This gives you the least chance of cable breakage and wear of the plug input. The lifespan of the built-in lithium-ion battery is 3 years / 800 charge cycles, to optimize this lifespan we recommend the following: Don't fully discharge the device, in other words, don't wait for the device to run complete empty!

(Due to exhaustive discharge, this may damage the lithium-ion battery). Store your WHIS device on a dry place. If you haven't used the system for a long time, it's best to have half-charged batteries.

### Potential problems

Problem	Possible cause	Possible solution
LCD display doesn't work	Dead battery	Turn off the device and charge the battery
No reception (no antenna signal)	Devices are out of each other's range	Reduce the distance between the devices
No reception (despite having an antenna signal)	Headset has a broken wire	Replace the headset
Noise	Interference OR Headset has a broken wire	Turn both devices off and on again OR Replace the headset
Speech function does not work	Device is on MUTE	Press the "Set" button again to unmute
	Headset has a broken wire	Replace the headset
No sound or low sound	Volume button has been pushed	Check volume

Liability derived from damages due to incorrect handling are excluded.

### Warranty

You have a 2-year warranty on your WHIS device, wear and tear of sensitive parts such as cables and headsets are not covered by warranty. The warranty begins on the date of purchase of a new, unused product by the first purchaser. Save your receipt as proof of purchase / warranty card.

Warranty is provided by repair or replacement of parts. Exchanged defective parts become the property of WHIS. When handling the device, please exercise care. The warranty becomes void if the equipment has been opened or repaired by unauthorized persons (not being authorized by WHIS). The national consumer warranty applies as defined in the country of purchase.

The following are excluded from the warranty:

- Cable breakage of headsets, earphones and microphones
- Water damage
- Battery life. The capacity of the battery depleting of the years is a normal occurrence with lithium-ion batteries (such as with mobile phones). However, this strongly depends on the intensity and manner of use of the device. You have the battery of your device replaced against cost price at WHIS.
- Defaults occurring due to incorrect use of the device such as wrong voltage / connections, operating errors or mechanical damage. Proper use of the device is in described in this user manual.
- Damage due to wear and tear.
- Normal wear and tear
- Damage due to modifications made by third parties.
- Damage caused by violence.



**Environment:**

Please do not dispose of the device alongside normal household waste when it has reached the end of its life span, instead bring it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. You must return exhausted or faulty batteries to your local depot for household hazardous waste or deposit it at a designated battery collection point. Never dispose empty batteries with your household waste.

**CE declaration of conformity:**

WHIS is labelled with the CE marking according to the provisions of the R&TTE Directive 1999/5/EC. Hereby WHIS declares that this product complies with the essential and other relevant provisions of the R&TTE Directive 1999/5/EC.

This device is FCC approved. FCC ID: 2AUKHCOMPETITION. 2406-2476 MHz.

**Technical Features:**

Frequency: 2.4 GHz

Working voltage: 3.4-4.2 V

Working current: 93mA

Receiver sensitivity: -102dBm

S/N Ratio: 67dB

Talk time: 10 hours

Power supply: 1200mAh Lithium battery

Output power: 100mW

Sound output: 40mW

Charging: DC5V, micro USB



Before using the equipment, please observe the specific rules that apply in your country.

© 2022 WHIS The Netherlands. All rights reserved. WHIS is a registered brand name. The WHIS Competition is a registered design. All trademarks, logos and design are the property of their respective owners. Developed and packed in the Netherlands. Components made in PRC.

**\*Sicherheitsinformation:** Es ist wichtig, dass Sie die Sicherheits- und Produkt-Informationsbroschüre (beiliegend) vor Gebrauch Ihrer WHIS -Geräte lesen für einen sicheren Umgang mit den Akkus und deren Entsorgung.


## Willkommen in der Welt von WHIS!

**Befolgen Sie die nachstehenden Schritte, um die Geräte einzuschalten und miteinander zu koppeln.**

### Kopplung

Halten Sie die „Set“-Taste und die „-“ Taste des Competitionsgerät gleichzeitig für mindestens 3 Sekunden gedrückt und schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter ein. Der Bildschirm zeigt jetzt A, B oder C an. Befindet sich das Gerät nicht im gewünschten Modus? Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, wie oben beschrieben, bis es sich im richtigen Modus befindet. Bitte beachten Sie, dass das Gerät des Instructors/der Instruktorin (A) immer eingeschaltet sein muss, um die anderen beiden Geräte damit zu koppeln. Möchten Sie auch das Wireless-Gerät koppeln? Diese ist automatisch immer auf C eingestellt.

### Kanal wechseln

Schalten Sie das Instructorsgerät (A) mit dem Schalter aus. Drücken Sie dann „Set“, während Sie das Gerät mit dem Schalter wieder einschalten. Jetzt sehen Sie, dass den  nicht mehr auf dem Bildschirm sichtbar ist. Anschließend wird das Gerät entsperrt. Verwenden Sie +/-, um den gewünschten Kanal auszuwählen. Wenn nach 5 Sekunden keine Aktivität erfolgt, wird das Gerät automatisch wieder gesperrt. Der Kanal des Instructors (A) führt und das andere Gerät schaltet automatisch auf denselben Kanal um.

### Mikrofon- und Kopfhörerlautstärke anpassen

Verbinden Sie die Headsets mit den Geräten. Ändern Sie die Lautstärke der **Ohrhörer** mit den Tasten „+“ und „-“. Ändern Sie die Lautstärke des Mikrofons, indem Sie zuerst das Gerät ausschalten. Drücken Sie dann „SET“ und schalten Sie das Gerät wieder ein. Das Gerät ist entsperrt. Stellen Sie dann mit der „SET“-Taste die Mikrofonlautstärke ein. Halten Sie die „SET“-Taste gedrückt, um den Ton stumm zu schalten. Auf dem Bildschirm wird „MUTE“ angezeigt. Der Mikrofonton wird stummgeschaltet, damit andere dieses Gerät nicht hören können. Halten Sie die „SET“-Taste gedrückt, um den Ton stumm zu schalten.

### Zusätzliche Informationen:

#### Verwendung anderer Headsets:

Sorgen Sie dafür, dass die Headsets immer vollständig eingesteckt sind. Bei dem WHIS kann jedes andere Headset mit einem 3,5 mm Ministecker und CTIA Anschluss (in der Regel sind das alle Ohrhörer eines Mobiltelefons) verwendet werden. Achtung: Die Tonqualität kann vom Headset, das verwendet wird, abhängig sein.

#### Apparat nur mit der Abhörfunktion gebrauchen:

Stöpseln Sie das Mikrofon und den Ohrhörer an die Oberseite des Apparates ein. Es ist egal, in welchen Apparat das Mikrofon oder der Ohrhörer eingesteckt werden. Achtung: verwenden Sie nur das mitgelieferte WHIS Ohrhörer / Mikrofon!

**Aufladen des Apparates:**

Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät. Wählen Sie den für Ihr Land benötigten Aufsatz und stecken Sie diesen, mittels des Klicksystems gut auf dem Stecker. Achten Sie darauf, dass der WHIS während des Aufladens ausgeschaltet ist. Schließen Sie das Ladegerät an die Auflade Buchse an der Unterkante Ihres WHIS, welche sich unter der Gummiabdeckung befindet, an. Sobald das Ladegerät angeschlossen ist, sehen Sie ein LED-Lämpchen oben am Apparates leuchten. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist (nach 3-4 Stunden), geht das Lämpchen aus. Entfernen sie nach dem Auflade Vorgang den Stecker aus der Steckdose.

**Sicherheitshinweise:**

- Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern und Tieren.
- Es enthält Kleinteile die verschluckt oder eingeatmet werden können.
- Vermeiden Sie Erwärmungen über 60° C, setzen Sie es nicht für längere Zeit direktem Sonnenlicht und Feuer aus.
- Falls sich das Produkt überhitzt, das Ladekabel oder das Produkt selbst beschädigt ist, stellen Sie den Gebrauch umgehend ein.
- Setzen Sie es weder Feuchtigkeit noch Wasser aus.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse.
- Das Gerät nicht beschädigen oder auseinandernehmen.
- Beenden Sie die Benutzung, wenn der Akku defekt ist.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile.
- Schalten Sie sowohl den Empfänger als auch den Sender nach dem Gebrauch aus.
- Verwenden Sie ausschließlich das Original-Aufladegerät.
- Entfernen Sie nach dem Aufladen das Ladegerät jedes Mal aus der Steckdose.
- Sofern das Set längere Zeit nicht benutzt wird, ist es erforderlich ca. alle drei Monate die Akkus aufzuladen.
- Laden Sie Akkus nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 40°C auf.
- Entsorgen Sie das Set nach Grundlage des BattG (Batteriegesetz) bei speziellen Recyclingstellen oder in den Sammelboxen der Händler.
- Falscher Umgang mit Akkus/ Ladegeräten oder Missbrauch von Akkus/ Ladegeräten kann zu Leckagen und in extremen Fällen zu: Überhitzungsgefährdung, Brand-/ Explosionsgefährdung, Rauch- oder Gasgefährdung führe.
- Ansprüche durch Schäden aufgrund unsachgemäßer Anwendung, sind ausgeschlossen.

**Pflege und Wartung des WHIS:**

Der WHIS ist spritzwasserdicht, jedoch kann das Untertauchen in Wasser oder andere Flüssigkeiten die Innenteile beschädigen! Wasser oder andere Flüssigkeiten, die in die Innenteile eindringen, können zu Kurzschlüssen und Beschädigungen der Teile führen. Vor der Reinigung stellen Sie sicher, dass diese ausgeschaltet und nicht an das Ladegerät/ Stromversorgung, angeschlossen sind. Lassen Sie die Headsets in den Apparaten. Dadurch ist die Gefahr auf Kabelbruch und Verschleiß des Steckereingang am geringsten. Die Lebensdauer des eingebauten Lithium-Ionen-Akkus beträgt 3 Jahre / 800 Ladevorgänge, um die Lebensdauer zu optimieren empfehlen wir folgendes: Den Apparat nicht vollständig entladen, also nicht warten, bis der Apparat vollständig leer ist! (Im Zusammenhang mit Tiefenentladung, bei vollständiger Entladung kann ein Lithium-Ionen-Akku beschädigt werden).

Verwahren Sie den WHIS an einem trockenen Platz. Wenn Sie das System längere Zeit nicht verwenden, ist es das Beste, die Akkus halb aufgeladen zu haben.

## Mögliche Probleme

DE

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Keine LCD-Anzeige	Leerer Akku	Laden Sie den Akku auf, schalten Sie den WHIS dabei auf OFF
Kein Empfang (Kein Antennesignal)	Apparate befinden sich außerhalb des gemeinsamen Bereichs	Reduzieren Sie den Abstand zwischen beide Apparate
Kein Empfang (Trotz Antennesignal)	Headset hat Kabelbruch	Headset austauschen
Rauschen, Störung	Interferenz ODER Headset hat Kabelbruch	Schalten Sie beide Apparate aus und wieder an ODER Headset austauschen
Keine Sprache	MUTE- Knopf ist eingedrückt	MUTE- Knopf noch mal eindrücken
	Headset hat Kabelbruch	Headset austauschen
Kein oder leiser Ton	Lautstärkereglert ist verstellt	Kontrollieren Sie die Lautstärke

Ansprüche durch Schäden aufgrund unsachgemäßer Anwendung, sind ausgeschlossen.

### Garantie:

Sie haben zwei Jahre Garantie auf Ihren WHIS Gerät Verschleißanfällige Einzelteile wie, Kabel und Headsets, fallen nicht unter die Garantie. Die Garantie beginnt mit dem Kauftag eines neuen, unbenutzten Produkts durch den ersten Käufer. Bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeweis/ Garantienachweis auf. Die Garantie wird durch Reparatur oder Austausch der Teile erfüllt. Die ausgetauschten defekten Teile gehen in Eigentum von WHIS über. Sie haben ordnungsgemäß und vorsichtig mit dem Gerät umzugehen. Die Garantie verfällt, sofern das Gerät durch Unbefugte (nicht von WHIS autorisierte) geöffnet oder repariert wurde. Es gilt die landeseigene Verbrauchergarantie, so wie diese in dem Land des Ankaufs definiert ist.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Kabelbruch bei Headsets, Ohrhörern und Mikrofon.
- Wasserschaden.
- Akku-Lebensdauer. Es ist normal, dass bei einem Lithium-Ionen - Akku, die Leistungsfähigkeit im Laufe der Jahre nachlässt (genauso wie bei Mobiltelefonen). Das hängt stark von der Verwendungshäufigkeit und -Weise ab. Sie können bei WHIS einen Austausch Ihres Akkus gegen einen Unkostenbetrag durchführen lassen.
- Fehler entstehen durch falschen Gebrauch wie, falsche Spannungen Anschlüsse, Bedienungsfehler oder mechanische Beschädigung. Der richtige Gebrauch ist der Gebrauch laut dieser Anweisung.
- Beschädigung durch Veränderungen durch Dritte.
- Beschädigung durch Gewalteinwirkung.

**Umwelt:**

Am Ende des Produktlebenszyklus darf dieses nicht in den Haushaltsmüll geworfen werden, sondern muss bei einem Sammelpunkt für Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Ausgediente oder defekte Batterien müssen bei Ihrer örtlichen Annahmestelle für kleinen chemischen Abfall oder in den speziell dafür bestimmten Batteriesammelstellen abgegeben werden. Werfen Sie leere Batterien niemals in Ihren Hausmüll.

**Technische Daten:**

Frequenz: 2,4 GHz

Gesprächszeit: 10 Stunden

Spannung: 3,4-4,2 V

Stromversorgung: 1200mAh Lithium-Batterie

Ampere: 93mA

Sendeleistung: 100mW

Empfangsempfindlichkeit: -102dBm

Schallleistung: 40mW S / N-Verhältnis: 67dB

Aufladepunkt: 5 V DC / Mikro USB



Bei der Nutzung des Gerätes müssen Sie die spezifischen Regeln des Landes, in dem Sie sich befinden, beachten.

© 2022 WHIS The Netherlands. Alle Rechte geschützt. WHIS ist ein eingetragener Markenname. Der WHIS Competition ist ein eingetragenes Design. Alle Warenzeichen, Logos und Designs sind das Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer. Entwickelt und verpackt in den Niederlanden. Zubehör von PRC.

**\*Consignes de sécurité :** Il est important de lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser vos appareils Whis pour une utilisation sûre de l'équipement et de la batterie.

FR


## **Bienvenue dans le monde de WHIS !**

**Suivez les étapes ci-dessous pour allumer et jumeler les appareils.**

### **Appairage**

Maintenez enfoncées la touche "Set" et la touche "-" de l'appareil Competition en même temps pendant au moins 3 secondes et allumez l'appareil avec l'interrupteur marche/arrêt. L'écran affiche maintenant A, B ou C. L'appareil n'est pas dans le mode souhaité ? Éteignez l'appareil et rallumez-le comme décrit ci-dessus jusqu'à ce qu'il soit dans le bon mode. N'oubliez pas que l'appareil maître (A) doit toujours être allumé pour pouvoir coupler les appareils. Souhaitez-vous également jumeler l'appareil Wireless ? Ceci est automatiquement toujours réglé sur C.

### **Changer de chaîne**

Éteignez l'appareil du "Maître" (A) avec l'interrupteur. Appuyez ensuite sur "Set" tout en rallumant l'appareil avec l'interrupteur. Vous verrez maintenant que la  n'est plus visible à l'écran. L'appareil est alors déverrouillé. Utilisez +/- pour sélectionner le canal souhaité. S'il n'y a aucune activité après 5 secondes, l'appareil se reverrouillera automatiquement. Le canal du maître (A) est dirigeant et l'autre appareil basculera automatiquement sur le même canal.

### **Régler le volume du microphone et des écouteurs**

Connectez les casques aux appareils. Modifiez le volume des écouteurs avec les touches "+" et "-". Modifiez le volume du microphone en éteignant d'abord l'appareil. Appuyez ensuite sur « SET » et rallumez l'appareil. L'appareil est déverrouillé. Utilisez ensuite la touche "SET" pour régler le volume du microphone. Appuyez et maintenez la touche "SET" pour couper le son. L'écran affichera "MUTE". Le son du microphone est coupé afin que les autres ne puissent pas entendre cet appareil. Appuyez et maintenez la touche "SET" pour démuter le casque.

### **Informations supplémentaires :**

#### **Utilisation des écouteurs :**

Assurez-vous que les écouteurs sont toujours bien enfoncés. WHIS accepte tout type d'écouteurs équipé d'un bouchon 3,5 mm en prise CTIA (en général, ceci correspond à toutes les oreillettes des cellulaires), la qualité du son dépend des écouteurs qui sont utilisés.

#### **Utilisation du mode écoute seulement :**

Branchez le microphone et l'écouteur en haut de l'appareil. Sur lequel des appareils le microphone ou écouteur est branché ne fait pas de différence.

#### **Recharger l'appareil :**

Utilisez seulement le chargeur d'origine. Choisissez l'attachement qui correspond aux prises électriques de votre pays et branchez-le fermement à l'aide du système de clic. Assurez-vous que l'appareil WHIS est éteint pendant la recharge. Branchez le chargeur sur le point de charge situé au bas de votre appareil WHIS derrière le capuchon en caoutchouc. Lorsque le chargeur est branché et charge vous verrez une lampe LED s'allumer sur la partie supérieure de l'appareil.

Lorsque la batterie est entièrement rechargée (après 3 à 4 heures), ce voyant s'éteindra. Veuillez retirer après la recharge le chargeur de la prise courant.

### **Consignes de sécurité :**

Pour une utilisation en toute sécurité des appareils WHIS et de la batterie, il est important que vous respectiez les consignes de sécurité ci-dessous.

- Gardez l'appareil hors de portée des enfants et animaux.
- Le conditionnement contient des petits accessoires susceptibles d'être avalés ou inhalés
- Eviter un chauffage au-dessus de 60 ° C, ainsi qu'une longue et directe exposition aux rayons de soleil et au feu.
- Cessez immédiatement d'utiliser le produit s'il est surchauffé ou si le connecteur de chargement
- Ne pas exposer à l'humidité ou l'eau.
- Évitez les courts-circuits.
- Ne pas endommager ni démonter.
- Cesser immédiatement l'utilisation si la batterie est défectueuse.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine.
- Après utilisation éteindre aussi bien le récepteur que l'émetteur.
- Utilisez uniquement le chargeur d'origine.
- Retirer toujours après la recharge le chargeur de la prise courant.
- Si l'ensemble reste longtemps sans être utilisé, recharger la batterie environ tous les 3 mois.
- Recharger la batterie uniquement à des températures ambiantes comprises entre 10 ° C et 40 ° C
- Détruire l'ensemble ou les pièces en conformité avec les règles en vigueur pour déchets de produits chimiques dans les points de récupération déchets spéciaux ou les retourner à votre fournisseur.
- Une utilisation incorrecte des batteries/ chargeurs peut entraîner des fuites et dans des cas extrêmes danger de : chaleur/ feu/ risque d'explosion, de la fumée ou libération de gaz dangereux.
- Revendications de dommages et intérêts qui résultent d'une manipulation incorrecte sont exclus.

### **Maintenance et entretien du WHIS :**

Le WHIS est résistant aux éclaboussures, mais submergé dans l'eau ou d'autres liquides peut endommager les pièces ! L'eau ou d'autres liquides qui atteignent les composants peuvent entraîner un court-circuit et endommager les pièces. Lors du nettoyage des pièces vous devez vous assurer que les pièces sont éteintes et ne sont pas connectées au chargeur/ à la prise courant. Utiliser seulement un chiffon sec et doux pour nettoyer les pièces. Gardez autant que possible les écouteurs branchés dans les appareils. Cela évite les ruptures de câble et l'usure de la prise. La durée de vie de la batterie intégrée au lithium-ion est de 3 ans / 800 cycles de recharge, afin d'optimiser la durée de vie nous recommandons : Evitez de laisser l'appareil se décharger complètement et être totalement vide (Une décharge totale peut endommager une batterie Li-ion.)

Ranger le WHIS dans un endroit sec. Si vous n'utilisez pas le système pour une longue période il vaut mieux avoir la batterie à moitié chargée.

**Possibles problèmes :**

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution possible</b>
L'écran LCD ne s'allume pas	Batterie vide	Recharger la batterie, et éteindre WHIS durant le rechargement
Pas de réception (pas de signal d'antenne)	Les appareils sont hors de portée	Réduire la distance entre les appareils
Pas de réception (signal d'antenne est présent)	L'écouteur a une rupture de câble	Remplacer l'écouteur
Interférences du bruit ou pas de son	Interférence OU L'écouteur a une rupture de câble	Eteindre et rallumer les deux appareils OU Remplacer l'écouteur
Aucun discours	Touche MUTE (muet) est enfoncée	Appuyer touche MUTE (muet) à nouveau
	L'écouteur a une rupture de câble	Remplacer l'écouteur
Peu ou pas de son	Le bouton Volume est changé	Contrôler le volume

**Garantie :**

Vous disposez d'une garantie de 2 ans sur votre appareil WHIS ; l'usure de pièces sensibles comme les câbles et écouteurs ne sont pas couverts par la garantie. La garantie commence à la date de l'achat d'un nouveau produit non utilisé par le premier acheteur. Conservez votre reçu comme preuve d'achat / bon de garantie. La garantie s'applique par la réparation ou le remplacement des pièces défectueuses. Les pièces défectueuses remplacées deviennent la propriété de WHIS. Vous devez soigner et utiliser avec précaution l'équipement.

Exclu de la garantie est :

- Rupture de câble du casque à écouteurs, oreillettes et microphone.
- Dégâts d'eau.
- Durée de vie de la batterie. Il est normal pour une batterie lithium de voir sa capacité se réduire au fil des années (tout comme c'est le cas pour les cellulaires). Ceci dépend fortement de la fréquence d'utilisation et de l'usage. WHIS peut effectuer le changement de la batterie contre le prix de revient.
- Les erreurs causées par une mauvaise utilisation, tels que mauvaise tension / erreur de l'opérateur de terminal ou des dommages mécaniques. Une utilisation appropriée est une utilisation en conformité avec le manuel d'utilisation.
- Les dommages dus à l'usure et à la traction.
- Les dommages causés par des modifications par des tiers.
- Les dommages causés par la violence. La garantie est nulle si le matériel est ouvert ou réparé par des personnes non autorisées (non autorisées par WHIS). La garantie nationale du consommateur s'applique tel que défini dans le pays d'achat. Avant d'utiliser l'équipement, vous êtes tenu de suivre les règles spécifiques qui s'appliquent dans votre pays de résidence.



**Environnement :**

A la fin du cycle de vie du produit il n'est pas autorisé de le jeter parmi les ordures ménagères, vous devrez le déposer à un point de recyclage des équipements électriques et électroniques. Les batteries usagées ou défectueuses doivent être déposées à votre dépôt local pour les déchets chimiques ou les points dédiés pour collecte de batteries. Ne jetez jamais les piles usagées avec les ordures ménagères.

**Déclaration de Conformité Européenne :**

WHIS porte la marque CE conformément aux dispositions de la directive R&TTE (1999/5/EC). Par la présente, Whis déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/ EC. Cet appareil est conforme des règles de la FCC. FCC ID : 2AUKHCOMPETITION. 2406-2476 MHz.

**Spécifications techniques :**

Fréquence : 2.4 GHz  
Autonomie : 10 heures  
Voltage : 3.4-4.2 V  
Alimentation en courant : 1200mAh Lithium batterie  
Ampère : 93mA  
Sensitivité : 100mW  
Puissance sonore : 40mW  
Sensibilité de réception : -102dBm  
S / N Ratio : 67dB  
Raccord du chargeur : DC5V / micro USB



Avant d'utiliser l'équipement, vous devez vous conformer aux règles spécifiques du pays dans lequel vous êtes.

© 2022 WHIS Pays-Bas. Tous droits réservés. WHIS est une marque déposée. Le WHIS Competition PRO est un concept déposé. Toutes les marques, logos et la conception sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Développé et préemballées aux Pays-Bas. Accessoires à partir de PRC.